# DZIENNIK URZĘDOWY
## RADY NARODOWEJ m. KRAKOWA

Kraków, dnia 13 lipca 1970 r. Nr 14 Poz. 60—65

TREŚĆ:



60

## UCHWAŁA Nr 187

**Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 22 czerwca 1970 r.**

**w sprawie dochodzenia i egzekwowania odszkodowań od sprawców przestępstw**

Na podstawie art. 55 ust. 4 pkt 3 i art. 70 pkt 2, w związku z art. 71 ustawy z dnia 25 stycznia 1958 r. o radach narodowych (Dz. U. z 1963 r. Nr 29, poz. 172) stosownie do pisma okólnego nr 19 Prezesa Rady Ministrów z dnia 22 lutego 1966 r. w sprawie dochodzenia i egzekwowania przez przedsiębiorstwa, instytucje i urzędy państwowe odszkodowań od sprawców przestępstw i pisma okólnego nr 60 Prezesa Rady Ministrów z dnia 11 lipca 1968 r. w sprawie zwalczania zaniedbań w dochodzeniu i egzekwowaniu przez przedsiębiorstwa ,instytucje i urzędy państwowe odszkodowań od sprawców przestępstw — Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa uchwala, co następuje:

§ 1. Ustala się wytyczne w sprawie dochodzenia i egzekwowania odszkodowań od sprawców przestępstw stanowiące załącznik do uchwały.

§ 2. W oparciu o wytyczne, o których mowa w § 1, dyrektorzy zjednoczeń i przedsiębiorstw wydadzą w terminie do dnia 30 lipca 1970 r. przepisy instrukcyjne, regulujące tok wewnętrznego postępowania w sprawach dochodzenia i egzekwowania odszkodowań od sprawców przestępstw i określające ściśle obowiązki i odpowiedzialność pracowników zobowiązanych do prowadzenia tych spraw. Jeżeli takie przepisy instrukcyjne zostały już wydane, należy je odpowiednio zmienić lub uzupełnić.

§ 3. Traci moc okólnik nr 13 Przewodniczącego Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 16 lipca 1966 r. w sprawie dochodzenia i egzekwowania przez jednostki organizacyjne podległe Prezydium Rady i prezydiom dzielnicowych rad narodowych odszkodowań od sprawców przestępstw.

§ 4. Wykonanie uchwały porucza się Wydziałowi Finansowemu, wszystkim pozostałym wydziałom (jednostkom równorzędnym), Zarządowi Inwestycji Miejskich i zjednoczeniom oraz prezydiom dzielnicowych rad narodowych.

§ 5. Uchwała wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Sekretarz Prezydium: **K. Lepiarczyk**

Przewodniczący Prezydium: **wz dr J. Skiba**

Załącznik do uchwały nr 187
Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa
z dnia 22 czerwca 1970 r. (poz. 60)

### Wytyczne

**w sprawie dochodzenia i egzekwowania odszkodowań od sprawców przestępstw**

1. Wytyczne określają zasady i tryb dochodzenia i egzekwowania odszkodowań od sprawców przestępstw:
1) w zjednoczeniach i przedsiębiorstwach oraz w Zarządzie Inwestycji Miejskich i dyrekcjach inwestycji miejskich zwanych dalej „przedsiębiorstwami",
2) w wydziałach (jednostkach równorzędnych) Prezydium Rady i prezydiów dzielnicowych rad narodowych zwanych dalej „wydziałami",
3) w jednostkach i zakładach budżetowych oraz gospodarstwach pomocniczych podległych wydziałom zwanych dalej „zakładami".

2. W każdym wypadku ujawnienia szkody (niedoboru) powstałej na skutek przestępstwa dyrektor przedsiębiorstwa, kierownik wydziału lub kierownik zakładu jest obowiązany — niezależnie od niezwłocznego zawiadomienia o tym prokuratora lub Milicji Obywatelskiej stosownie do art. 256 § 2 k.p.k.:
1) polecić głównemu księgowemu ujęcie szkody w ewidencji księgowej zgodnie z obowiązującymi przepisami o rachunkowości przedsiębiorstw względnie o rachunkowości budżetowej,
2) przekazać sprawę radcy prawnemu przedsiębiorstwa względnie wydziałowi organizacyjno-prawnemu właściwego prezydium rady wykonującemu obsługę prawną wydziału lub zakładu w celu dochodzenia odszkodowania od sprawcy przestępstwa.

3. Zależnie od okoliczności roszczeń majątkowych wynikających z przestępstwa można dochodzić bądź w postępowaniu karnym w trybie art. 52 i nast. k.p.k., bądź też w postępowaniu cywilnym. W przedstębiorstwach wyboru odpowiedniej drogi sądowej dokonuje dyrektor po zasięgnięciu opinii radcy prawnego.

4. Windykacja zasądzonego (należnego) odszkodowania należy do obowiązków komórki windykacyjnej, a jeżeli takiej komórki nie ma — do obowiązków głównego księgowego. Po skierowaniu tytułu wykonawczego do egzekucji należy

czuwać nad jej przebiegiem, a w szczególności w wypadku, gdy egzekucja jest bezskuteczna, badać okresowo wyniki dochodzeń, mających na celu ustalenie dochodów i stanu majątkowego dłużnika, które komornicy obowiązani są stosownie do art. 133 § 1 i 201 k.k.w. przeprowadzać z urzędu w odstępach nie dłuższych aniżeli 2 lata.

5. Obowiązki radców prawnych przedsiębiorstw w zakresie dochodzenia i egzekwowania odszkodowań od sprawców przestępstw określają § 3 ust. 1 pkt. 4 i 5 uchwały nr 533 Rady Ministrów z dnia 13 grudnia 1961 r. w sprawie obsługi prawnej przedsiębiorstw państwowych, zjednoczeń oraz banków państwowych (Monitor Polski Nr 96, poz. 406) oraz §§ 9, 10 i 12 wytycznych w przedmiocie wykonywania obowiązków radców prawnych i referentów prawnych przedsiębiorstw i zjednoczeń stanowiących załącznik nr 2 do zarządzenia nr 62 Prezesa Rady Ministrów z dnia 3 lipca 1962 r. w sprawie ogólnych zasad organizacji obsługi prawnej przedsiębiorstw państwowych, zjednoczeń oraz banków państwowych (Monitor Polski Nr 57, poz. 270). Przepisy te należy odpowiednio stosować również do radców prawnych prezydium i radców do spraw zastępstwa sądowego, zatrudnionych w wydziałach organizacyjno-prawnych.

6. Dyrektorzy przedsiębiorstw, kierownicy wydziałów i kierownicy zakładów są obowiązani do sprawowania nadzoru nad wykonywaniem obowiązków przez radców prawnych, głównych księgowych i innych pracowników zobowiązanych do dochodzenia i egzekwowania odszkodowań od sprawców przestępstw oraz do wyciągania w stosunku do osób winnych zaniedbań odpowiednich konsekwencji służbowych, a także karnych i cywilnych np. w stosunku do radców prawnych konsekwencji przewidzianych w § 14 uchwały nr 533/61 Rady Ministrów powołanej w ust. 5, w stosunku do osób winnych zaniedbania nadzoru i kontroli konsekwencji przewidzianych w zarządzeniu nr 41 Prezesa Rady Ministrów z dnia 27 marca 1959 r. w sprawie usunięcia zaniedbań w zakresie nadzoru i kontroli w przedsiębiorstwach, instytucjach i urzędach państwowych (Monitor Polski Nr 28, poz. 132). Na tych samych zasadach nadzór nad dyrektorami podległych przedsiębiorstw i kierownikami podległych zakładów sprawują dyrektorzy zjednoczeń i kierownicy wydziałów. Ponadto nadzór nad radcami prawnymi przedsiębiorstw sprawują radcowie prawni zjednoczeń.

7. Podczas rewizji przeprowadzanych w trybie uchwały nr 187 Rady Ministrów z dnia 12 maja 1959 r. w sprawie rewizji finansowo-księgowej państwowych jednostek organizacyjnych (Monitor Polski Nr 58, poz. 276 z późniejszymi zmianami) i uchwały nr 21 Prezydium Rady z dnia 15 stycznia 1964 r. w sprawie szczegółowej organizacji rewizji finansowo-księgowej w zakresie zbiorczego budżetu miasta (Dz. Urz. R. N.m. Krakowa z 1964 r. Nr 2, poz. 7 i z 1970 r. Nr 12, poz. 55 ) należy obejmować badaniami również problematykę dochodzenia i egzekwowania odszkodowań za straty spowodowane przestępstwami.

8. Niezależnie od księgowego ujęcia szkód powstałych na skutek przestępstw (ust. 2 pkt. 1) główni księgowi są obowiązani prowadzić dodatkowo wyodrębnioną ewidencję tych szkód (roszczeń i należności) według wzoru ustalonego przez Wydział Finansowy Prezydium Rady dla umożliwienia bieżącej kontroli ich likwidacji. Ewidencja ta powinna zawierać m. in. imię i nazwisko dłużnika, określenie rodzaju przestępstwa, z którego wynikła szkoda, wysokość roszczenia odszkodowawczego, datę i sygnaturę wyroku sądowego, wysokość zasądzonego odszkodowania i dane o przebiegu windykacji należności.

9. Na podstawie ewidencji, o której mowa w ust. 8, przedsiębiorstwa i zakłady składają swoim jednostkom nadrzędnym (zjednoczeniom, Zarządowi Inwestycji Miejskich, wydziałom) półroczne sprawozdania o sytuacji w zakresie dochodzenia i egzekwowania odszkodowań od sprawców przestępstw w terminie do dnia 31 stycznia i do dnia 5 lipca każdego roku. Wydziały prezydiów dzielnicowych rad narodowych składają zbiorcze sprawozdania wydziałom finansowym tych prezydiów w terminie do dnia 15 lutego i do dnia 10 lipca każdego roku. Zjednoczenia, Zarząd Inwestycji Miejskich i wydziały Prezydium Rady oraz wydziały finansowe prezydiów dzielnicowych rad narodowych składają zbiorcze sprawozdania uzupełnione własnymi danymi Wydziałowi Finansowemu Prezydium Rady w terminie do dnia 25 lutego i do 25 lipca każdego roku.

10. Wydział Finansowy przedkłada Prezydium Rady zbiorcze sprawozdania o sytuacji w zakresie dochodzenia i egzekwowania odszkodowań od sprawców przestępstw celem dokonania oceny tej sytuacji równocześnie z półrocznymi analizami z działalności aparatu rewizyjnego. Również wydziały finansowe prezydiów dzielnicowych rad narodowych powinny przedkładać tym prezydiom zbiorcze sprawozdania o sytuacji w zakresie dochodzenia i egzekwowania odszkodowań od sprawców przestępstw.

## 61

**Uproszczone sprowozdanie finansowe sporządzone za rok 1969 r.**
**Krakowskiego Zjednoczenia Przedsiębiorstw Państwowego Przemysłu Terenowego w Krakowie**

w tys. zł

| Część I. | Stan na: 31 grudnia 1968 r. | Stan na: 31 grudnia 1969 r. | Część I. | Stan na: 31 grudnia 1968 r. | Stan na: 31 grudnia 1969 r. |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. Środki trwałe (netto) | 121,767 | 158.689 | 1. Fundusz statutowy | 213.533 | 256.797 |
| 2. Materiały | 106.930 | 110.656 | 2. Zobowiązania wobec dostawców | 22.060 | 25.215 |
| 3. Produkcja w toku i półfabrykaty | 30.752 | 36.787 | 3. Kredyty bankowe obrotowe | 90.090 | 96.760 |
| 4. Towary i wyroby | 16.937 | 17.254 | 4. Środki otrzymane na inwestycje | 36.860 | 37.370 |
| 5. Środki pieniężne | 17.726 | 21.045 | 5. Fundusz własnych środków na inwestycje | 17.839 | 20.352 |
| 6. Należności od odbiorców | 61.461 | 65.400 | 6. Kredyty bankowe na inwestycje | 10.835 | 10,850 |
| 7. Rachunek bankowy środków na inwestycje | 4.404 | 4.497 | 7. Inne fundusze i rezerwy | 23.749 | 26.226 |
| 8. Inwestycje rozpoczęte | 38.718 | 3.171 | 8. Pozostałe pasywa | 18.004 | 18.834 |
| 9. Pozostałe aktywa | 149.004 | 194.048 | 9. Zysk | 114.729 | 119.143 |
| 10. Strata | — | — | | | |
| RAZEM | 547.699 | 611.547 | RAZEM | 547.699 | 611.547 |

c. d. tabeli 61

| Część II. | Plan. | Wykon. | Część III. | Plan. | Wykon. |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. Sprzedaż | 955.750 | 982.773 | 1. Wartość produkcji (przerobu) ogółem na 1 zatrudnionego | 173 | 180 |
| 2. Koszt własny sprzedaży | 775.450 | 797.455 | 2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego | 919 zł | 1.071 zł |
| 3. Zysk (strata) na sprzedaży | 122.723 | 123.570 | 3. Manka, ubytki i straty z tego | — | 2.262 |
| 4. Zyski nadzwyczajne | — | 7.179 | przepisano do zwrotu | — | 484 |
| 5. Straty nadzwyczajne | — | 11.511 | | | |

Główny księgowy: **mgr J. Wisłocki**

Dyrektor: **wz T. Zwoliński**

Krakowskie Zjednoczenie Przedsiębiorstw Państwowego Przemysłu Terenowego w Krakowie grupowało w 1969 r. 16 przedsiębiorstw. Plan produkcji towarowej w cenach zbytu został wykonany w 1969 r. w 101,1%, a plan produkcji globalnej według cen porównywalnych w 100,6%. Plan zatrudnienia ogółem bez uczniów i chałupników wykonano w 98,6% przy wzroście wydajności pracy o 3,3%. Plan akumulacji na sprzedaży ogółem wykonano w 100,6%, a zysk osiągnięto w wysokości 97,2%.

62

**Uproszczone sprawozdanie finansowe sporządzone za rok 1969 r.**

**Krakowskiego Przedsiębiorstwa Odzieżowego Przemysłu Terenowego „Strój" w Krakowie**

w tys. zł

| Część I. | Stan na: 31 grudnia 1968 r. | Stan na: 31 grudnia 1969 r. | Część I. | Stan na: 31 grudnia 1968 r. | Stan na: 31 grudnia 1969 r. |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. Środki trwałe (netto) | 1.044 | 743 | 1. Fundusz statutowy | 9.387 | 10.017 |
| 2. Materiały | 10.576 | 12.045 | 2. Zobowiązania wobec dostawców | 338 | 629 |
| 3. Produkcja w toku i półfabrykaty | 2.061 | 2.317 | 3. Kredyty bankowe obrotowe | 6.331 | 6.999 |
| | | | 4. Środki otrzymane na inwestycje | — | — |
| 4. Towary i wyroby | 1.618 | 1.607 | 5. Fundusz własnych środków na inwestycje | 326 | 279 |
| 5. Środki pieniężne | 1.206 | 596 | | | |
| 6. Należności od odbiorców | 1.695 | 2.103 | 6. Kredyty bankowe na inwestycje | — | — |
| 7. Rachunek bankowy środków na inwestycje | 147 | 27 | 7. Inne fundusze i rezerwy | 1.032 | 685 |
| | | | 8. Pozostałe pasywa | 1.277 | 1.255 |
| 8. Inwestycje rozpoczęte | — | — | 9. Zysk | 1.721 | 1.978 |
| 9. Pozostałe aktywa | 2.065 | 2.404 | | | |
| 10. Strata | — | — | | | |
| RAZEM | 20.412 | 21.842 | RAZEM | 20.412 | 21.842 |

| Część II. | Plan. | Wykon. | Część III. | Wykon. | Plan. |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. Sprzedaż | 56.900 | 59.036 | 1. Wartość produkcji (przerobu) ogółem na 1 zatrudnionego | 108 | 111 |
| 2. Koszt własny sprzedaży | 52.910 | 54.170 | 2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego | 769 zł | 928 zł |
| 3. Zysk (strata) na sprzedaży | 1.850 | 2.193 | 3. Manka, ubytki i straty z tego | — | 74 |
| 4. Zyski nadzwyczajne | — | 82 | przepisano do zwrotu | | 50 |
| 5. Straty nadzwyczajne | — | 297 | | | |

Główny księgowy: **Z. Kusiowa**

Dyrektor: **J. Michalik**

Plan zysku bilansowego został przekroczony o 6,9% w stosunku do założeń planowych, a plan wartościowy produkcji sprzedanej na 1 zatrudnionego o 2,2%. W 1969 r. przedsiębiorstwo zwiększyło wartość produkcji konfekcyjnej w porównaniu z 1968 r. o 1,6%, a wartość usług o 5%.

## 63

**Uproszczone sprawozdanie finansowe sporządzone za rok 1969 r.**

**Krakowskiego Przedsiębiorstwa Usługowego Przemysłu Terenowego „Renowacja" w Krakowie**

w tys. zł

| Część I. | Stan na: 31 grudnia 1968 r. | Stan na: 31 grudnia 1969 r. |
|---|---|---|
| 1. Środki trwałe (netto) | 4.380 | 4.161 |
| 2. Materiały | 5.112 | 6.648 |
| 3. Produkcja w toku i półfabrykaty | 154 | 178 |
| 4. Towary i wyroby | 29 | 30 |
| 5. Środki pieniężne | 450 | 818 |
| 6. Należności od odbiorców | 1.882 | 1.883 |
| 7. Rachunek bankowy środków na inwestycje | 189 | 64 |
| 8. Inwestycje rozpoczęte | — | — |
| 9. Pozostałe aktywa | 2.587 | 2.411 |
| 10. Strata | — | — |
| RAZEM | 14.783 | 16.193 |

| Część I. | Stan na: 31 grudnia 1968 r. | Stan na: 31 grudnia 1969 r. |
|---|---|---|
| 1. Fundusz statutowy | 7.619 | 7.685 |
| 2. Zobowiązania wobec dostawców | 477 | 713 |
| 3. Kredyty bankowe obrotowe | 2.969 | 3.932 |
| 4. Środki otrzymane na inwestycje | — | — |
| 5. Fundusz własnych środków na inwestycje | 976 | 715 |
| 6. Kredyty bankowe na inwestycje | — | 59 |
| 7. Inne fundusze i rezerwy | 757 | 955 |
| 8. Pozostałe pasywa | 868 | 1.072 |
| 9. Zysk | 1.117 | 1.062 |
| RAZEM | | |

| Część II. | Plan. | Wykon. |
|---|---|---|
| 1. Sprzedaż | 27.800 | 26.975 |
| 2. Koszt własny sprzedaży | 26.260 | 25.363 |
| 3. Zysk (strata) na sprzedaży | 1.000 | 1.193 |
| 4. Zyski nadzwyczajne | — | 90 |
| 5. Straty nadzwyczajne | — | 221 |

| Część III. | Plan. | Wykon. |
|---|---|---|
| 1. Wartość produkcji (przerobu) ogółem na 1 zatrudnionego | 107 | 106 |
| 2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego | 1.097 zł | 1.319 zł |
| 3. Manka, ubytki i straty z tego | — | 154 |
| przepisano do zwrotu | — | 63 |

Główny księgowy: **D. Osińska**

Dyrektor: **Z. Wójcik**

W 1969 r. nastąpił w przedsiębiorstwie dalszy rozwój usług dla ludności w stosunku do 1968 r. Usługi przemysłowe dla ludności wzrosły o 15,9%, a usługi nieprzemysłowe o 21,7%. Zysk bilansowy został wykonany w 106,6%, a rentowność brutto wykonano w 100%.

## 64

**Uproszczone sprawozdanie finansowe sporządzone za rok 1969 r.**

**Krakowskich Zakładów Artykułów Gospodarskich Przemysłu Terenowego w Krakowie**

w tys. zł

| Część I. | Stan na: 31 grudnia 1968 r. | Stan na: 31 grudnia 1969 r. |
|---|---|---|
| 1. Środki trwałe (netto) | 8.726 | 12.642 |
| 2. Materiały | 19.055 | 15.634 |
| 3. Produkcja w toku i półfabrykaty | 3.141 | 1.954 |
| 4. Towary i wyroby | 2.708 | 4.070 |
| 5. Środki pieniężne | 869 | 556 |
| 6. Należności od odbiorców | 8.735 | 9.670 |
| 7. Rachunek bankowy środków na inwestycje | 285 | 244 |
| 8. Inwestycje rozpoczęte | 80 | — |
| 9. Pozostałe aktywa | 13.163 | 15.611 |
| 10. Strata | — | — |
| RAZEM | 56.762 | 60.381 |

| Część I. | Stan na: 31 grudnia 1968 r. | Stan na: 31 grudnia 1969 r. |
|---|---|---|
| 1. Fundusz statutowy | 23.872 | 29.679 |
| 2. Zobowiązania wobec dostawców | 4.826 | 2.100 |
| 3. Kredyty bankowe obrotowe | 13.275 | 11.910 |
| 4. Środki otrzymane na inwestycje | — | — |
| 5. Fundusz własnych środków na inwestycje | 2.296 | 2.697 |
| 6. Kredyty bankowe na inwestycje | 150 | — |
| 7. Inne fundusze i rezerwy | 2.664 | 1.955 |
| 8. Pozostałe pasywa | 2.265 | 1.918 |
| 9. Zysk | 7.414 | 10.122 |
| RAZEM | 56.762 | 60.381 |

| Część II. | Plan. | Wykon. | Część III. | Wykon. | Plan. |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. Sprzedaż | 91.850 | 96.388 | 1. Wartość produkcji (przerobu) ogółem na 1 zatrudnionego | 192 | 204 |
| 2. Koszt własny sprzedaży | 85.545 | 88.092 | 2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego | 839 zł | 1.302 zł |
| 3. Zysk (strata) na sprzedaży | 10.543 | 11.702 | 3. Manka, ubytki i straty z tego | — | 580 |
| 4. Zyski nadzwyczajne | — | 788 | przepisano do zwrotu | — | — |
| 5. Straty nadzwyczajne | — | 2.368 | | | |

Główny księgowy: **J. Soja**

Dyrektor: **mgr L. Trzeciak**

Wykonanie podstawowych wskaźników ekonomicznych kształtowało się w 1969 r. pomyślnie zarówno w stosunku do zamierzeń planowanych jak również w stosunku do wykonania roku ubiegłego szczególnie w zakresie obniżki kosztów oraz rentowności produkcji. Produkcja globalna w cenach porównywalnych wykonana została w 102% przyczym produkcja wyrobów rynkowych w 100,3%, plan usług dla ludności w 144,6%, a plan eksportu przekroczono o 6,1%.

Gospodarka zapasami uległa również poprawie w stosunku do lat ubiegłych przez obniżenie zapasów o około 3 mil. złotych. Zlikwidowano również znaczną część zapasów nieprawidłowych zarówno w zakresie materiałów jak i wyrobów gotowych.

65

**Uproszczone sprawozdanie finansowe sporządzone za rok 1969 r.**

**Krakowskich Zakładów Spożywczych Przemysłu Terenowego w Krakowie**

w tys. zł

| Część I. | Stan na: 31 grudnia 1968 r. | Stan na: 31 grudnia 1969 r. | Część I. | Stan na: 31 grudnia 1968 r. | Stan na: 31 grudnia 1969 r. |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. Środki trwałe (netto) | 14.558 | 16.599 | 1. Fundusz statutowy | 19.700 | 20.685 |
| 2. Materiały | 6.085 | 7.094 | 2. Zobowiązania wobec dostawców | 2.758 | 3.217 |
| 3. Produkcja w toku i półfabrykaty | — | — | 3. Kredyty bankowe obrotowe | 3.854 | 4.940 |
| | | | 4. Środki otrzymane na inwestycje | — | — |
| 4. Towary i wyroby | 1.527 | 420 | 5. Fundusz własnych środków na inwestycje | 1.548 | 1.782 |
| 5. Środki pieniężne | 1.197 | 2.455 | | | |
| 6. Należności od odbiorców | 3.885 | 4.916 | 6. Kredyty bankowe na inwestycje | 1.500 | 2.083 |
| 7. Rachunek bankowy środków na inwestycje | 203 | 134 | 7. Inne fundusze i rezerwy | 1.370 | 3.172 |
| | | | 8. Pozostałe pasywa | 626 | 844 |
| 8. Inwestycje rozpoczęte | 324 | — | 9. Zysk | 3.680 | 5.761 |
| 9. Pozostałe aktywa | 6.449 | 10.026 | | | |
| 10. Strata | — | — | | | |
| RAZEM | 35.036 | 42.484 | RAZEM | 35.036 | 42.484 |

| Część II. | Plan. | Wykon. | Część III. | Plan. | Wykon. |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. Sprzedaż | 112.000 | 103.746 | 1. Wartość produkcji (przerobu) ogółem na 1 zatrudnionego | 410 | 387 |
| 2. Koszt własny sprzedaży | 104.250 | 95.000 | | | |
| 3. Zysk (strata) na sprzedaży | 4.850 | 6.114 | 2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego | 651 zł | 925 zł |
| 4. Zyski nadzwyczajne | — | 251 | 3. Manka, ubytki i straty z tego | | 511 |
| 5. Straty nadzwyczajne | — | 604 | przepisano do zwrotu | — | 231 |

Główny księgowy: **E. Zarosińska**

Dyrektor: **mgr inż. K. Szumański**

Przedsiębiorstwo wykonało wskaźniki wykonane przez plan. Planowany wskaźnik rentowności został przekroczony o 1,3%. Zapasy środków obrotowych obniżono w stosunku do zapasów na 1 stycznia 1969 r. o 66 tys. zł. Plan sprzedaży produkcji towarowej wykonany został w 100%.

6

Adres Redakcji i Administracji: Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa, Pl. Wiosny Ludów 3/4

**Prenumerata roczna wynosi 18 zł — półroczna 10 zł**

Wszelkie należności z tytułu prenumeraty, ogłoszeń oraz zakupna poszczególnych egzemplarzy uiszczać należy w Narodowym Banku Polskim VII Oddział Miejski, Kraków, konto nr 710-94/2-569, cz. 97, dz. 41, rozdz. 412 § 55 na rachunek Wydziału Budżetowo-Gospodarczego. Reklamacje z powodu nie otrzymania poszczególnych numerów Dziennika Urzędowego Rady Narodowej m. Krakowa należy wnosić niezwłocznie po otrzymaniu następnego kolejnego numeru Późniejsze reklamacje będą uwzględnione po uiszczeniu ceny reklamowanego numeru.

**ODBIORCA**

**Opłata pocztowa uiszczona gotówką**

KZG-4, zam. 417/70 — 1000 — D-13

Cena zł 1,20